

**Zeitschrift:** Anzeiger für schweizerische Geschichte und Alterthumskunde =  
Indicateur d'histoire et d'antiquités suisses

**Band:** 1 (1855-1860)

**Heft:** 5-3

**Artikel:** Eglise de Moûtier-Grandval

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-544515>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

so scheint sie nach ihrer Zerstörung nochmals als Wohnstätte benutzt worden zu sein; darin bestärkt mich die Thatsache, dass rechts von der jetzigen Thür (auch an der Vorderseite) eine Stelle in der Kalkmauer mit bunten Sandsteinen aus Rheinfeldern zugemauert ist. Eine ähnliche Verwendung altrömischer Lokalitäten für Menschen oder Vieh der Gegenwart findet sich in Augst namentlich auf »Castelen« noch öfter. So viel mir bekannt, kommt der Stubenofen bei den Römern durchaus nicht vor; hingegen hat man auch in unserer Gegend den bekannten unterirdischen Heizungsapparat der Alten oft angetroffen.»

### Eglise de Moutier-Grandval.

On démolit actuellement l'église de ce monastère (Moutier Grandval), incontestablement de l'époque ou de style latin, bâtie selon toute apparence dans la seconde moitié du 7<sup>me</sup> siècle. Je travaille à en écrire l'histoire et en attendant je surveille les démolitions pour sauver tout ce qui peut servir à faire connaître l'architecture et l'histoire de ce précieux monument.

Ces jours derniers on a trouvé un tombeau, à l'entrée de l'avant-choeur, sous la chaire. Il est construit en pierres taillées et murées; il a 6 pieds de long sur 15 pouces de large, avec une excavation de 10 pouces sur 7 pour la tête. Il était recouvert de pierres taillées mais sans inscription. A une époque déjà fort éloignée et bien antérieure à l'incendie de 1499, on avait construit un mur sur ce tombeau en sorte d'exhausser l'avant-choeur de 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> pieds au-dessus de la nef de l'église. Le fond de la tombe n'était pas murée. Un squelette d'homme de taille moyenne reposait dans cette fosse. On pouvait reconnaître à sa mâchoire que c'était un jeune homme, parceque les derniers dents n'avaient pas encore poussé. Sur sa poitrine se trouvait un calice et une patène, en argent fin, battus, fort minces et seulement noircis. Le calice est sans ornement, mais on voit sur la patène un agneau pascal tenant une croix. Trois espèces de rayons se remarquent dans le nimbe, soit pour imiter une gloire, soit comme symbole de la trinité. Ce calice est de forme antique, et presque semblable à un calice conservé dans le trésor de l'église de Delémont, comme celui de St. Germain, premier abbé de Grandval, martyrisé vers l'année 666. Il est rappelé dans plusieurs inventaires des 15, 16 et 17<sup>me</sup> siècles, comme faisant partie du trésor de Grandval. Ils ont tous deux une singulière ressemblance avec des coupes ou calices, qu'on voit sur des monuments des 9 ou 10<sup>mes</sup> siècles.

L'agneau pascal est si grossièrement gravé sur le plat d'argent fin, qu'on doit nécessairement présumer qu'il appartient à une époque antérieure au 10<sup>me</sup> siècle.

J'ai calqué cette figure mythique du Christe Rédempteur sans oublier aucun trait, afin de reproduire cette image dans toute sa forme barbare.

Aus einem Briefe von Herrn Quiquerez (Bellerive près de Delémont 24 Juin 1859).

Taf. 3. Calice de St. Germain premier abbé de Grandval, martyrisé vers 666. En vermeille, <sup>1</sup>/<sub>2</sub> grandeur, au trésor de l'église de Delémont.

Calice et patène en argent fin, grandeur naturelle, trouvés en Juin 1859 dans un tombeau, sous la chaire, dans l'église de Moutier Grand-Val.